

Fachtag

„Standortfaktor Bildung. Attraktive Bildungslandschaften stärken die Fachkräftesicherung vor Ort“

kobra.net | Transferagentur Brandenburg

15. Juni 2023, Potsdam

## Projekt:

# *Info-Café für Frauen mit Flucht- und Migrationshintergrund - Leben und Arbeiten in Deutschland -*

**Eine Kooperation  
zwischen dem Jobcenter im Landkreis Celle,  
der Agentur für Arbeit Celle,  
der Stadt Celle und dem Landkreis Celle**



## Dyana Mieske-Borchers

Beauftragte für Chancengleichheit (BCA) für Frauen und Männer am Arbeitsmarkt im Jobcenter im Landkreis Celle seit 2015

## Meine Aufgabe

Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern am Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf (§18e SGBII)

## Schwerpunktgruppen

- Erziehende- und Alleinerziehende
- Menschen mit Migrationshintergrund
- nach Bedarf auch andere Personengruppen die benachteiligt sein können...

## „Die BCA im Jobcenter im Landkreis Celle verfügt über Netzwerkkontakte, die strategisches Handeln zur Umsetzung erleichtern!“

### Landkreis Celle

(z. B. Koordinierungsstelle Migration und Teilhabe, Gleichstellungsbeauftragte (GleiB), Jugendamt, Gesundheitsamt, Familienbüro, Sozialamt, Senioren- und Pflegestützpunkt, Pädagogische Runde der Stadt Bergen, Ko-Stelle Frauen und Wirtschaft, Überbetrieblicher Verbund Frauen und Wirtschaft,...)

### Stadt und Landkreis Celle

(Celler Zuwanderungsagentur, GleiB, Jugendamt, Familienbüro, Sozialamt, Bürgermeister, ...)

### Vereine

(Kreissportbund Celle e.V., Kunst & Bühne e.V., Schwimmbad Wietze e.V., CelleCreativ e.V., Synagoge Celle e.V.,...)

### Arbeitgeber

(Alten- und Pflegeheime, kleine mittelständische Unternehmen, Kirchenkreis Celle, Kloster Wienhausen, Schlosstheater, Lobetalarbeit, Arbeit und Leben, Sparkasse Celle,...)

### Führungskräfte im Jobcenter intern und extern

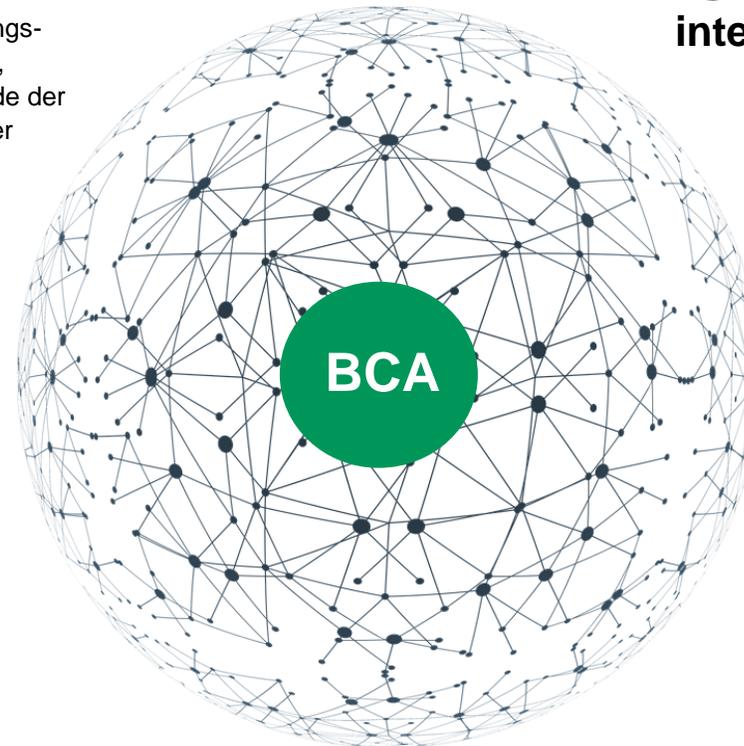
### Fachbereiche intern und extern

### Agentur für Arbeit (BCA, Berufsberatung, BIZ, ...)

### Bildungsträger (auch überregional)

### Caritative Einrichtungen

(Caritas, Paritätischer, DRK, AWO, cellecreativ ...)



***Was kann Kommune tun, um mit einer attraktiven Bildungslandschaft einen Beitrag zur Fachkräftesicherung zu leisten?***



## Situation 2016 / 2017:

- **2017 lebten lt. statistischem Bundesamt  
1.955 schutzsuchende Frauen im Landkreis Celle insgesamt**
- **2016 befanden sich ca. 600 Frauen mit Fluchthintergrund  
im Leistungsbezug im Jobcenter im Landkreis Celle**
- ca. 1/3 waren unalphabetisiert
- ca. 90 % hatten keine Ausbildung im Herkunftsland
- ca. 50 % waren mit Kindern unter 3 Jahren zu hause

## Informationsveranstaltung zum Thema „Arbeiten und Leben in Deutschland“ bei der Stadt Celle

- Offener Workshop „Frauen mit Fluchtgeschichte – Wie geht mein Leben in Deutschland weiter?“
- Beratung durch Stadt- und Landkreis Celle und Jobcenter im Landkreis Celle
- best practice Beispiele von erwerbstätigen Frauen mit Migrationshintergrund
- Räume für Kinder
- Kostenlose Snacks und Getränke
- Vernetzung und Austausch
- Sprachmittlerinnen Farsi/Dari, Arabische und Englisch



## Beratung in Frauen(t)räume – Räume für Frauen – Stadt Celle „Arbeiten und Leben in Deutschland“

- Workshop „Frauen mit Fluchtgeschichte – Wie geht mein Leben in Deutschland weiter?“
- kleine Runde von 10 Frauen
- Beratung durch Jobcenter im Landkreis Celle
- Café und Snacks
- Vernetzung der Frauen
- weitere Nutzung der Räume in Frauen(t)räume



# Informationsveranstaltung zum Thema „Arbeiten und Leben in Deutschland“ beim Landkreis Celle

- Offener Workshop  
„Frauen mit Fluchtgeschichte – Wie geht mein Leben in Deutschland weiter?“
- Beratung durch Jobcenter Mitarbeiterinnen
- best practice Beispiele von erwerbstätigen Frauen mit Migrationshintergrund
- kostenlose Snacks und Getränke
- Vernetzung und Austausch
- Sprachmittlerinnen Farsi/Dari und Arabische

## Presse Regional & Lokal

Celle  
Jobperspektiven für geflüchtete Frauen – 90 Teilnehmerinnen bei Infocafé

CELLE. Menschen mit Flucht- und Migrationshintergrund hoffen in Deutschland auf einen Neuanfang. Besonders für Frauen aus anderen Kulturkreisen ist das eine große Herausforderung. Gemeinsam mit der Agentur für Arbeit Celle, dem Landkreis Celle und der Zuwanderungsagentur der Stadt Celle hat das Jobcenter im Landkreis Celle deshalb geflüchtete Frauen zu einem Infocafé eingeladen. Das Ziel: Hemmschwellen abbauen, Austausch ermöglichen, individuell beraten und berufliche Perspektiven aufzeigen.

Vor mehr als 30 Jahren kam Vafsiye Arslan nach Deutschland, die junge Türkin war damals gerade mal 19 Jahre alt. Kurz darauf kamen ihre beiden Kinder zur Welt. Vafsiye Arslan arbeitete zunächst als Aushilfe in einem Supermarkt: „Uns ging es gut und mein Mann hatte eine tolle Arbeit.“ Doch als ihr Mann im Jahr 2011 verstarb, musste die junge Mutter für alles selbst sorgen. „Plötzlich stand ich da allein – mit einer kleinen Witwenrente und zwei schulpflichtigen Kindern. Mir war schnell klar: Ich muss besser Deutsch lernen und Arbeit finden.“



## Neues Beratungsformat

*Gastprinzip* in bereits vorhandenen Frauengruppen mit Migrationshintergrund in offen moderierter Gesprächsrunde mit den Fachfrauen vom Info-Café

1. Ulrike Brinken (Leitung Koordinierungsstelle Migration und Teilhabe vom Landkreis Celle)
2. Afshan Ahmed (Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Celle)
3. Sabine Mix (Beauftragte für Chancengleichheit der Agentur für Arbeit)
4. Dyana Mieske-Borchers (Beauftragte für Chancengleichheit des Jobcenters im Landkreis Celle)

## Rahmen

- **Zeit:** vormittags von 9 – 12 Uhr oder nachmittags von 14 – 17 Uhr
- **Teilnehmerinnen:** mindestens 8 und höchstens 16 Frauen
- **Kosten:** keine Kosten für die Teilnehmerinnen

## Rolle der Gastgeberin

- einladen der Teilnehmerinnen
- ggf. Catering
- Räumlichkeiten organisieren
- Kinderbetreuung nach Bedarf organisieren
- Sprachmittlerinnen bestellen
- Corona: aktuellen gesetzlichen Hygienevorschriften berücksichtigen

## Themenangebote durch das Team Info-Café

- Rollenverständnis in Deutschland
- Frauenrechte
- System sozialer Sicherung, Steuern und Recht
- Formen der Beschäftigung (z.B. Voll-/ Teilzeit, Mini-/Midi-Jobs)
- Bildungs- und Qualifizierungssystem
- Leistungen und Angebote des Jobcenters/der Agentur für Arbeit
- Sprachlernangebote
- Begegnungs- und Beratungsangebote weiterer Institutionen
- Kinderrechte, Kinderbetreuung, Schule
- Orientierung im Gesundheitssystem

## Vorteile für die Frauen

- die gewohnte Gruppe und Umgebung lässt vertrauliche Gespräche zu
- es können individuelle Themen bearbeitet werden und die gesamte Gruppe partizipiert
- fast jede Frage kann beantwortet werden, da 4 Expertinnen vor Ort sind
- Frauen können direkt einen Folgetermin bei der jeweiligen Expertin erhalten
- aktuelle Informationen können direkt an die Adressatinnen weitergeleitet werden
- die zukünftige Kontaktaufnahme zum z. B. Jobcenter wird erleichtert
- die 4 Träger zeigen sich bürgernah
- die Frauen müssen keine Anfahrt auf sich nehmen
- die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ist eher gegeben
- die Vernetzung wird gefördert
- Frauen informieren ihre Kinder und fördern ihre Kinder zielgerichteter

## Wo waren wir bisher zu Gast

- Arbeiter Wohlfahrt
- Familienbildungsstätten
- Integrationsbeauftragte in den Kommunen
- Stadteilmanagement der Stadt Celle
- Kirchengemeinden
- Projekte der vhs (z. B. TAF)
- Malteser Hilfsdienst e.V.
- Mehrgenerationenhaus
- Familienzentren
- Familien- und Bürgerservicebüro
- Caritas
- ...



**Vernetzen ist das A und O für Migrantinnen**  
© Okt 14, 2021 | Afshan Ahmed, Celle, Dunja Djarmak, Evstyn Rzymekta, Projekt TAF

CELLE. „Wir freuen uns, das Info-Café bei uns zu Gast zu haben und mit den Frauen über ihre beruflichen Perspektiven sprechen zu können.“ Dunja Djarmak, Mitarbeiterin beim Projekt TAF – Teilhabe am Arbeitsmarkt für Geflüchtete, begrüßte vergangenen Freitag neun Frauen aus sechs Ländern sowie die Veranstalterinnen des Info-Cafés: Ulrike Brinken von der Koordinationsstelle Migration und Teilhabe im Landkreis Celle, die Beauftragte für Chancengleichheit, Dyana Mieske-Borchers vom Jobcenter und die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Celle, Afshan Ahmed.

18.10.2021, 09:20  
https://celler-presse.de/2021/10/14/vernetzen-ist-das-a-und-o-fuer-aug...

**Celle**  
**Beratung und Betreuung im Info-Café für Frauen mit Flucht- und Migrationshintergrund**  
14. Oktober 2022 | Celler Presse | Celle, Dyana Mieske-Borchers, Info-Café

Das „Info-Café für Frauen mit Flucht- und Migrationshintergrund“ ist ein Kooperationsprojekt der Koordinierungsstelle Migration und Teilhabe des Landkreises Celle, der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Celle, der Agentur für Arbeit Celle und des Jobcenters im Landkreis Celle. Die Idee für ein solches Café geht zurück auf die Initiative der Beauftragten für Chancengleichheit des Jobcenters LK Celle, Dyana Mieske-Borchers.

Das Angebot richtet sich an Beratungs- und Betreuungsstellen für Frauen mit Flucht- und

# Steckbrief als Öffner



Info-Café für Frauen „Leben und Arbeiten in Deutschland“

am \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_

## Das bin ich:

Mein Name: \_\_\_\_\_

Mein Heimatland: \_\_\_\_\_

Alter: \_\_\_\_\_

verheiratet  ledig  geschieden

Alter meiner Kinder: \_\_\_\_\_

Ich lebe in Deutschland seit: \_\_\_\_\_

Ich habe einen Beruf gelernt: \_\_\_\_\_

Ich habe schon gearbeitet: \_\_\_\_\_

Das kann ich gut und/oder mache ich gerne: \_\_\_\_\_

Meine Wünsche für die Zukunft: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Eine Veranstaltung in Kooperation von:



## Ansprechpartnerinnen

Jobcenter im Landkreis Celle  
**Dyana Mieske-Borchers**  
 Beauftragte für Chancengleichheit  
 Telefon: 05141 961-182  
 E-Mail: dyana.mieske-borchers@jobcenter-ge.de

Stadt Celle  
**Afshan Ahmed**  
 Gleichstellungsbeauftragte  
 Telefon: 05141 12-1801  
 E-Mail: afshan.ahmed@celle.de

Landkreis Celle  
**Ulrike Brinken**  
 Koordinierungsstelle Migration und Teilhabe  
 Telefon: 05141 916-4056  
 E-Mail: ulrike.brinken@lkcelle.de

Agentur für Arbeit Celle  
**Sabine Mix**  
 Beauftragte für Chancengleichheit  
 Telefon: 05141 961-169  
 E-Mail: Celle.BCA@arbeitsagentur.de

Stand: 06/2022



Wollen Sie Gastgeberin oder Gastgeber sein?  
 Dann sprechen Sie uns an!

Viele Grüße  
 Ihr Veranstaltungsteam  
 Info-Café für Frauen

## Leben und Arbeiten in Deutschland

Info-Café für Frauen  
 mit Flucht- und Migrationshintergrund



## Ziele

Die Arbeitsgruppe **Info-Café für Frauen** ist eine Kooperation des Teams Migration und Integration des Landkreises Celle, der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Celle, des Jobcenters im Landkreis Celle und der Agentur für Arbeit Celle.

Wir bieten ein Veranstaltungsformat an, das wir gerne mit Ihnen gemeinsam bei Ihnen vor Ort organisieren und durchführen wollen.

Unser Ziel ist es, mit Hilfe von niedrigschwelligen Veranstaltungen Frauen mit Flucht- und Migrationshintergrund für das Thema sozialversicherungspflichtige Beschäftigung zu sensibilisieren. Wir möchten Frauen stärken und dabei unterstützen, sich in der Lebens- und Arbeitswelt in Deutschland besser zurechtzufinden.

## Methode

Offene moderierte Gesprächsrunde mit Frauen

## Zielgruppe

Frauen  
 mit Flucht- und Migrationshintergrund

## Inhalte

(nach Bedarf der Teilnehmerinnen)

- Rollenverständnis in Deutschland
- Frauenrechte
- System sozialer Sicherung, Steuern und Recht
- Formen der Beschäftigung (z.B. Voll-/Teilzeit, Mini-/Midi-Jobs)
- Bildungs- und Qualifizierungssystem
- Leistungen und Angebote des Jobcenters/der Agentur für Arbeit
- Sprachlernangebote
- Begegnungs- und Beratungsangebote weiterer Institutionen
- Kinderrechte, Kinderbetreuung, Schule
- Orientierung im Gesundheitssystem
- ...

## Rahmen

- **Zeit:** vormittags von 9 – 12 Uhr oder nachmittags von 14 – 17 Uhr
- **Teilnehmerinnen:** mindestens 8 und höchstens 16 Frauen
- **Kosten:** Für die Teilnehmerinnen entstehen keine Kosten.

## Ihre Rolle als Gastgeberin

- **Teilnehmerinnen:** Sie laden die Teilnehmerinnen ein.
- **Catering:** Sie stellen Getränke und evtl. einen Imbiss bereit.
- **Räumlichkeiten:** Sie stellen einen Raum mit Moderationswand, Tafel oder Flipchart zur Verfügung.
- **Kinderbetreuung:** Sie organisieren bei Bedarf Kinderbetreuung.
- **Sprachmittlerinnen:** Sie organisieren bei Bedarf Sprachmittlerinnen.
- **Corona:** Sie sind für die Einhaltung der aktuellen gesetzlichen Hygienevorschriften verantwortlich.

aktuelle Informationen  
und  
Informationsbroschüren

Teilnahme-  
bescheinigung

# Info-Café für Frauen mit Migrationshintergrund

**Ulrike Brinken**  
Koordinierungsstelle  
Migration und Teilhabe



**Sabine Mix**  
Beauftragte für Chancengleichheit



**Dyana Mieske-Borchers**  
Beauftragte für Chancengleichheit



**Afshan Ahmed**  
Gleichstellungsbeauftragte



## Unser Beitrag zur Fachkräftesicherung...

- seit 2017 haben wir über 350 Frauen mit Migrationshintergrund beraten
- Frauen wurden in Qualifizierung, Ausbildung oder Umschulung vermittelt
- Frauen wurden in Arbeit integriert
- Frauen haben hilfreiche weitere Beratungseinrichtungen kennengelernt
- Frauen kennen ihre Rechte und Chancen in Deutschland
- Frauen fördern ihre Kinder zielgerichteter
- Frauen haben sich vernetzt
- ...

Kontaktdaten:

**Dyana Mieske-Borchers**

Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt

Jobcenter im Landkreis Celle  
Georg-Wilhelm-Str. 14  
29223 Celle

Telefon 05141 961-162

[dyana.mieske-borchers@jobcenter-ge.de](mailto:dyana.mieske-borchers@jobcenter-ge.de)

